

Equipo docente



Raquel Hidalgo Downing

rhidalgo@filol.ucm.es

Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología, Edificio D, D-0.338, Ciudad Universitaria s/n, 28040 Madrid.

<https://www.researchgate.net/profile/Raquel-Downing>



Viviane Ferreira Martins

vferreir@ucm.es

Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología, Edificio D, D-0.305, Ciudad Universitaria s/n, 28040. Madrid.

<https://www.researchgate.net/profile/Viviane-Ferreira-Martins>

Objetivos didácticos

1. Conocer los conceptos estructurantes que apoyan la enseñanza de lenguas desde una perspectiva intercultural.
2. Desarrollar la conciencia lingüística y la competencia intercultural que permitan trabajar la enseñanza de lenguas en contextos diversos, incluidos aquellos en los que existe una desvalorización de la lengua y la cultura.
3. Conocer las bases del discurso multilingüe y su aplicación a la enseñanza de lenguas.
4. Conocer las metodologías de enseñanza enfocadas a la observación y promoción de la diversidad lingüística y cultural en los entornos virtuales.
5. Conocer los enfoques plurales e integrados de enseñanza de lenguas
6. Conocer la metodología y métodos del aprendizaje colaborativo en línea aplicado a la enseñanza de lenguas.
7. Adquirir destrezas para participar y proponer actividades de prácticas comunicativas interculturales desde una metodología colaborativa.

Conocimientos y/o destrezas previas recomendadas

- conocimientos a nivel de usuario informática e internet
- capacidad de leer en inglés
- capacidad de autoaprendizaje y planificación
- capacidad de trabajar en equipo
- capacidad crítica

Posibles asignaturas del Máster directamente relacionadas con ésta

- Diseño, creación y evaluación de programas de enseñanza de lenguas en entornos digitales

- Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras en entornos digitales

Carga de trabajo/estudio previsto por semana para el alumno

6 horas de dedicación, repartidas entre el estudio del material docente/bibliografía y asistencia a las actividades presenciales/síncronas (40%), el análisis de material adicional (10%), la realización de prácticas, cuestionarios y participación en foro de la asignatura (40%), la comunicación con el tutor y los compañeros (10%).

Descripción general de la asignatura

La realidad de las sociedades actuales marcada por la globalización, las constantes migraciones y zonas de contacto genera cada vez más el surgimiento de contextos multiculturales y multilingües. Los espacios virtuales, a su vez, multiplican los contactos entre lenguas y culturas y se configuran como una herramienta clave en la tarea de desarrollar en el ámbito educativo, y en particular en la enseñanza de lenguas, la conciencia lingüística y la competencia intercultural, necesarias para la construcción de sociedades cada vez más igualitarias y con una valoración positiva de la diversidad.

En esta asignatura se estudiarán los conceptos estructurantes que apoyan la enseñanza de lenguas desde una perspectiva intercultural y que contribuyen al desarrollo de una conciencia lingüística y una competencia intercultural que permitan trabajar la enseñanza de lenguas en contextos diversos. Se abordarán las bases del discurso multilingüe presente en la actualidad y su aplicación a la enseñanza de lenguas. Se tratarán las metodologías de enseñanza enfocadas a la observación y promoción de la diversidad lingüística y cultural en los entornos virtuales, los enfoques plurales e integrados de enseñanza de lenguas y la metodología y métodos del aprendizaje colaborativo en línea aplicado a la enseñanza de lenguas.

Se llevará a cabo una metodología práctica y colaborativa de forma que los contenidos teóricos tratados en la asignatura fomentarán la reflexión conjunta hacia el análisis y la mejor comprensión del multiculturalismo y del multilingüismo en la enseñanza de lenguas.

Cronograma del curso

Semana	Tema	Objetivos didácticos	Profesor(a)
Semana 1	TEMA 1: Conceptos de multilingüismo, plurilingüismo, multiculturalismo, interculturalidad, transculturalidad	1 y 2	Raquel Hidalgo Downing
Semana 2			
Semana 3	TEMA 2: Discursos multilingües y enseñanza de lenguas	3	Raquel Hidalgo Downing
Semana 4			
Semana 5	TEMA 3: Metodologías de enseñanza orientadas a la diversidad lingüística e intercultural en la red	4	Viviane Ferreira Martins
Semana 6			
Semana 7	TEMA 4: Metodologías de enseñanza con enfoque intercultural: los enfoques plurales o la didáctica integrada.	5	Viviane Ferreira Martins
Semana 8			
Semana 9	TEMA 5: Metodología del aprendizaje colaborativo	6 y 7	Viviane Ferreira Martins
Semana 10			
Semana 11			
Semana 12	Elaboración del trabajo final	1 a 7	Viviane Ferreira Martins
Semana 13			
Semana 14	Entrega del trabajo final y tutorías	1 a 7	Viviane Ferreira Martins
Semana 15	Presentación del trabajo final Autoevaluación de la asignatura	1 a 7	Viviane Ferreira Martins

Breve descripción de la Metodología(s) de aprendizaje(s) que se prevé utilizar

El curso se impartirá en el campus virtual de la UCM. Se organizará por temas y semanas. Cada tema se organizará de la siguiente forma:

1era. parte: Presentación de los objetivos generales del tema, de bibliografía obligatoria y de la propuesta metodológica para la(s) semana(s) de trabajo. Se realizará mediante material en el campus virtual (guías, textos o vídeos), disponibles al inicio de cada tema según el cronograma de la asignatura.

2ª parte: Estudio, lectura de la bibliografía propuesta, realización de actividades/prácticas y participación en foros. Las pautas (bibliografía, actividades y prácticas) serán detalladas en el campus virtual, así como las fechas previstas. Esta parte contará con un encuentro síncrono al final de cada tema para la realización/presentación de prácticas y puestas en común sobre la bibliografía. Los encuentros síncronos se realizarán el último jueves de cada tema.

El alumno debe calcular una dedicación aproximada de 6 horas semanales a la asignatura.

El curso concluirá con la realización de un trabajo final que consistirá en la profundización de uno o más temas tratados en la asignatura. El trabajo final junto con las actividades y prácticas semanales servirá para evaluar al alumno.

Las tareas para realizar cada semana son:

- 1.- Estudio del material que contiene los objetivos generales del tema, la bibliografía y la propuesta metodológica de cada unidad temática.
- 2.- Estudio, por parte del alumno, de la bibliografía obligatoria propuesta.
- 3.- Tutoría entre iguales: participación en el foro creado para este fin para preguntar y aclarar cuestiones de los contenidos básicos. El profesor hace el seguimiento sin intervenir excepto que sea necesario porque se observan errores o no se resuelven las dudas.
- 4.- Participación en foros que serán creados sobre temas concretos de la bibliografía obligatoria.
- 5.- Realización de actividades de autoevaluación sobre los contenidos de la asignatura.
- 6.- Ampliación de conocimientos con el material complementario.
- 7.- Realización de actividades y prácticas.
- 8.- Realización de un trabajo final de carácter teórico o práctico.
- 9.- Asistencia a los encuentros síncronos previstos para cada tema.

Se podrán realizar tutorías síncronas en la que el profesor atenderá las dudas que se planteen en foro.

Enumeración de las actividades de aprendizaje que se prevén utilizar para las sesiones virtuales

Se utilizarán todas las actividades previstas en la memoria más la realización de un trabajo final para aplicar los conocimientos adquiridos en la asignatura.

- Estudio individual de la bibliografía básica y materiales de la asignatura.
- Visionado de sesiones síncronas o asíncronas
- Lectura y análisis de material complementario
- Realización de actividades y prácticas
- Actividades de autoevaluación
- Comunicación virtual con el profesor
- Foros y comunicación colaborativa
- Realización y presentación de un trabajo final

Enumeración de las actividades de aprendizaje que se prevén utilizar para las sesiones presenciales

- Realización de actividades y prácticas.
- Presentación del trabajo final

Procedimiento de evaluación

La asignatura se evalúa a partir de las actividades siguientes:

- La realización de actividades y prácticas de cada tema 75% nota final.
- Trabajo final: 25% nota final

Para aprobar la asignatura es necesario presentar todas las prácticas/actividades y el trabajo final y obtener una puntuación mínima total de 5 puntos.

Competencias y destrezas que se desarrollarán

COMPETENCIAS GENERALES Y BÁSICAS

CB7. Capacidad de aplicar los conocimientos adquiridos y de resolver problemas, incluso en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios o multidisciplinares relacionados con su área lingüística de estudio.

CB8 (Y CB6). Capacidad para integrar conocimientos, puntos de vista diversos en el análisis de los problemas, y para enfrentarse a la complejidad de formular juicios objetivos a partir de la información disponible.

CB9. Habilidad de comunicar conocimientos y conclusiones a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

CG4. Capacidad de diseño, implementación y evaluación de proyectos de desarrollo o de investigación en Lingüística y Tecnologías aplicadas

CG3 (Y CB6). Capacidad para comparar críticamente distintos análisis teóricos y argumentar a favor o en contra utilizando datos empíricos y teóricos.

CB10. Desarrollo de las habilidades de aprendizaje autónomo.

CG5. Capacidad de organización y planificación

CG6. Capacidad para trabajar en equipos pluridisciplinares, y para interaccionar, comunicar y colaborar mediante las tecnologías digitales siendo consciente de la diversidad cultural y generacional.

CG7. Capacidad de adaptarse al contexto cambiante propio del área de trabajo y de la evolución digital.

CG8. Habilidad para utilizar las herramientas digitales para innovar procesos o productos, o para resolver o mejorar cualquier cuestión en el entorno industrial, cultural, educativo e investigador.

CG9. Compromiso ético profesional con la calidad de los productos y procesos generados en el quehacer profesional

CG10. Compromiso con la sociedad y con las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios en las áreas de enseñanza y aprendizaje de lenguas en entornos digitales

TRANSVERSALES

CT1 - Conocer y desarrollar el respeto y la promoción de los Derechos Humanos, de los Derechos Fundamentales, de la cultura de paz y la conciencia democrática, de los mecanismos básicos para la participación ciudadana y de una actitud para la sostenibilidad ambiental y el consumo responsable

CT2 - Conocer y aplicar las políticas y prácticas de atención a colectivos sociales especialmente desfavorecidos e incorporar los principios de igualdad entre hombres y mujeres y de accesibilidad universal y diseño adaptado para todos a su ámbito de estudio

CT3 - Conocer y aplicar las herramientas para la búsqueda activa de empleo y el desarrollo de proyectos de emprendimiento, aplicando sus conocimientos al ejercicio profesional.

CT4 - Desarrollar las aptitudes para el trabajo cooperativo y la participación en equipos, las habilidades de negociación e incorporar los valores de cooperación, esfuerzo, respeto y compromiso con la búsqueda de la calidad como signo de identidad

CT5 - Utilizar un lenguaje que respete las diversidades propias y características de las personas, y adquirir estrategias comunicativas orales y/o escritas eficaces para favorecer la transmisión del conocimiento

CT6 - Analizar, razonar críticamente, pensar con creatividad y evaluar el propio proceso de aprendizaje discutiendo asertiva y estructuradamente las ideas propias y ajenas, ejerciendo auténtico espíritu de liderazgo

ESPECÍFICAS

CE53. Conocer, analizar críticamente y aplicar las teorías del aprendizaje eficaces en entornos digitales más adecuadas para crear y mejorar experiencias de aprendizaje en entornos digitales o en entornos mixtos que se ajusten los objetivos didácticos y a las necesidades de los alumnos destinatarios

CE55. Analizar y comparar los contextos antropológicos y sociológicos en el que ubicar el aprendizaje electrónico con una perspectiva multilingüe y multicultural

CE56. Comprender y analizar el funcionamiento de redes sociales para aplicarlo al aprendizaje electrónico, especialmente enfocado a la enseñanza y aprendizaje de las lenguas.

Procedimiento para mostrar el progreso del alumno

Boletín de calificaciones de la asignatura en el campus virtual.

Mecanismos de comunicación docente

- Foro, correo electrónico de la asignatura virtual y videoconferencia

Mecanismos de tutorización virtual

- Foro, correo electrónico en la asignatura virtual y videoconferencia

Mecanismos de contacto

-Foro de la asignatura virtual que podrá complementarse cuando sea necesario con sesiones de videoconferencia.

-Correo electrónico institucional de los profesores en caso de que no tenga acceso al campus virtual

-Además el alumno dispone de un servicio de ayuda para las incidencias informáticas de la Universidad en <https://ssii.ucm.es/estudiante>

Mecanismos de contacto para quejas y sugerencias de la asignatura

- El alumno debe presentar su queja, en primer lugar, al profesor, y hacerle cuantas sugerencias considere oportunas sobre la asignatura, tanto por vía de correo electrónico como por un buzón anónimo de “quejas y sugerencias” en la página de Presentación de la asignatura en el campus virtual.

- El alumno se podrá dirigir también a la Coordinación del Máster, así como al representante de alumnos en caso de que su queja o sugerencia no sea atendida.

- Además, el máster dispone de un buzón de quejas y sugerencias en su página web atendido por el Coordinador del máster

Mecanismos para recoger la opinión de los alumnos sobre la asignatura

Participación en el programa Docencia de la UCM complementado con una encuesta anónima preparada por la Coordinación del Máster

Requisitos técnicos especiales (no de campus virtual)

Ordenador con conexión a internet

Bibliografía básica

Consejo de Europa. (2013). MAREP. Un Marco de Referencia para los Enfoques Plurales de las Lenguas y de las Culturas. Competencias y recursos.

Consejo de Europa. (2016). Guide pour le développement et la mise en œuvre de curriculums pour une éducation plurilingüe et interculturelle.

Consejo de Europa. Portafolio Europeo de las Lenguas. Disponible en: <https://www.coe.int/fr/web/portfolio>